



«GENÈVE RÉGION – TERRE AVENIR»

NEUF ANS DE LABELLISATION, PLUS DE 500 PRODUITS LABELLISÉS

Le label «Genève Région – Terre Avenir (GRTA)» est une marque de garantie de l'agriculture genevoise créée en 2004. Il certifie que le produit est issu du terroir et respecte toutes les normes de qualité, traçabilité, équité et respect de l'environnement. Propriété de l'Etat de Genève et fruit d'un partenariat avec les professionnels de la branche, le label GRTA est contrôlé par un organisme indépendant. Ce label incite aussi bien les producteurs agricoles que les consommateurs à s'inscrire dans une démarche de développement durable.

En 2013, 345 entreprises utilisent le label GRTA. La progression de sa notoriété est passée de 25% en 2006 à plus de 40% en 2013.

UN NOMBRE CROISSANT DE PRODUITS DU TERROIR LABELLISÉS

Depuis 2004, la diversité des produits s'est accentuée: légumes frais et de garde, fruits de saison, produits carnés (viande de bœuf, de porc et de bison), lait frais, herbes aromatiques, fleurs coupées et plantes de pépinières, etc. La proportion des produits transformés s'est nettement étoffée: plusieurs types d'huiles, des farines, des blinis, des fromages, des pâtés, des confitures ont par exemple été labellisés.

Consultez la liste complète des produits GRTA sur le site www.geneveterroir.ch.

LES QUATRE PROMESSES DU PRODUCTEUR AU CONSOMMATEUR

La **traçabilité**: les produits GRTA sont contrôlés du champ à l'assiette. Un organisme indépendant s'assure que les produits sont conformes à la directive de la marque. Les produits sont suivis à chaque étape, de la production à la distribution en passant par la transformation et le conditionnement.

La **proximité**: l'origine des produits est contrôlée. Les zones de production et de transformation sont le canton de Genève et sa zone franche. Cette proximité permet de réduire l'impact environnemental du transport, pour une agriculture durable.

La **qualité**: la marque GRTA garantit des produits frais et de qualité. Des contrôles spécifiques sont effectués tout au long de la chaîne de production. La directive de la marque comporte de nombreuses exigences sur les normes de production (intégrée ou biologique, garantie sans OGM).

L'**équité**: les personnes qui travaillent tout au long de la chaîne de production bénéficient des conditions prévues dans les contrats-types et conventions collectives de travail. L'office cantonal de l'inspection et des relations du travail (OCIRT) réalise des contrôles au sein des entreprises.



INFOS UTILES

• LA LOI SUR LE PARTENARIAT A ÉTÉ MODIFIÉE

Depuis le 23 novembre 2013, les arrondissements d'état civil sont compétents pour traiter ce domaine d'activité.

Le partenariat s'adresse aux couples homosexuels et hétérosexuels désirant conférer une reconnaissance officielle à leur vie commune.

Pour en savoir plus sur le partenariat:

- www.ge.ch/chancellerie/partenariat/
- www.ge.ch/guichet_universel/vous_cherchez/partenariat.html
- www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20022194/index.html (loi fédérale sur le partenariat enregistré).

Les informations à ce sujet peuvent être obtenues auprès des mairies et/ou à la direction cantonale de l'état civil (tél. 022 546 46 46).

• 51^E ÉDITION DE L'ANNUAIRE STATISTIQUE DU CANTON DE GENÈVE

La nouvelle édition vient de sortir de presse. L'Annuaire statistique brosse un panorama chiffré du canton de Genève et de ses communes en matière de population, d'économie, de vie sociale, d'environnement et d'utilisation de l'espace.

L'Annuaire statistique est disponible en version papier et en version électronique.

Les 408 pages de la nouvelle édition peuvent être téléchargées gratuitement en format pdf à l'adresse www.ge.ch/statistique. Les cinquante éditions précédentes y sont également disponibles.

Pour commander l'édition 2013:

- Version papier: par téléphone (022 388 75 00), par fax (022 388 75 10), par e-mail (statistique@etat.ge.ch) ou par Internet (www.ge.ch/statistique). Prix: 70 francs.
- La version numérique est téléchargeable gratuitement à l'adresse www.ge.ch/statistique

PUBLICITÉ

LINDEGGER
maîtres opticiens



examens de la vue
lentilles de contact
lunettes - instruments...

022 735 29 11 - Genève
www.lindegger-optic.ch